



## **Informe Escolar Anual Preguntas frecuentes**

### **¿Qué es el Informe Escolar Anual?**

El Informe Escolar Anual es un registro del proceso de autoevaluación de la escuela. Se realiza anualmente y es parte del ciclo continuo de planificación y evaluación escolar.

El Informe Escolar Anual provee de información a la comunidad escolar sobre el desempeño de la escuela en programas de pruebas nacionales y estatales. También provee de información sobre el contexto en que se debe considerar dicha información.

Aproximadamente 2250 escuelas y centros educativos publican un Informe Escolar Anual de acuerdo a las especificaciones establecidas por la Dirección de Medición Educacional y Responsabilidad Escolar (Educational Measurement and School Accountability Directorate) del NSW Department of Education and Training (DET).

### **¿Cuál es el propósito de los Informes Escolares Anuales?**

El Informe Escolar Anual es un importante componente de los requisitos de responsabilidad de una escuela con los padres y la comunidad, con el NSW Department of Education and Training (DET) y con el Departamento de Educación, Empleo y Relaciones Laborales (Department of Education, Employment and Workplace Relations / DEEWR) del Gobierno Federal.

### **¿Cuáles son los requisitos obligatorios de los Informes Escolares Anuales?**

Entre los elementos obligatorios a informar ampliamente por las escuelas se cuentan los siguientes:

- información de antecedentes del personal y los alumnos
- desempeño estudiantil
- autoevaluación de la escuela
- objetivos para mejorar.

### **¿Quién es responsable de la confección de los Informes Anuales Escolares?**

El Informe Escolar Anual es preparado por el comité de autoevaluación de la escuela. El comité está formado por representantes de la comunidad, padres, maestros y miembros del personal ejecutivo, bajo la dirección del Director (Principal).

### **¿Deben todas las escuelas presentar un Informe Escolar Anual?**

Sí. A todas las escuelas gubernamentales de NSW se les ha solicitado presentarlo desde 1997.

### **¿Qué información puedo leer en un Informe Escolar Anual?**

El Informe Escolar Anual incluye información sobre:

- personal y alumnos, de forma concisa
- resultados en el desempeño estudiantil en pruebas nacionales y de todo el estado, tanto a nivel primario como secundario
- logros estudiantiles en artes y deportes
- programas e iniciativas importantes ofrecidos por las escuelas
- autoevaluación por parte de las escuelas del desempeño y progreso en alcanzar objetivos; y
- objetivos para mejorar el próximo año.

## ¿Qué es un Grupo de Escuelas Afines (Like School Group / LSG)?

Un Like School Group es un grupo de escuelas similares en base a dos factores comunitarios que incluyen:

- la situación socioeconómica promedio de la comunidad escolar (la situación socioeconómica de la escuela es una medida calculada cada año escolar para reflejar cambios en patrones de inscripción)
- aislamiento geográfico.

Todas las escuelas primarias, secundarias y centrales han sido asignadas a uno de nueve "Like School Groups", excepto si son escuelas selectivas. Un "Like School Group" adicional se ha instituido para las escuelas selectivas.

Las escuelas pueden optar por informar de su desempeño en el Informe Escolar Anual respecto del desempeño de su "Like School Group" (LSG).

No es obligatorio informar del desempeño con respecto a un "Like School Group". Las escuelas pueden elegir divulgar esa información para mostrar cómo se desempeñó la escuela en evaluaciones de todo el estado en comparación con otras escuelas del mismo "Like School Group". Esto puede ser más informativo que comparar resultados con promedios estatales.

## ¿Los requisitos de informar de las escuelas pequeñas es el mismo que para las escuelas más grandes?

Para escuelas o grupos estudiantiles pequeños, la divulgación de información debe ajustarse a las políticas de privacidad e información personal. Las estadísticas resumidas o representaciones gráficas del desempeño de los alumnos de un curso o materia no deben utilizarse para grupos de menos de 10 alumnos. Cuando haya menos de 10 alumnos, las escuelas informarán solamente mediante un texto descriptivo, cuidando de asegurar la privacidad de todos los alumnos.

## ¿Cuáles son los requisitos opcionales a informar?

Las escuelas tienen la opción de incluir información relativa al reconocimiento de logros sobresalientes de sus alumnos en artes, deportes, civismo y cualquier otra área relevante a su escuela.

También puede agregarse información sumaria respecto de otros programas escolares ofrecidos como por ej.: bienestar estudiantil, tecnología de la información y la comunicación, educación ambiental y programas para alumnos con necesidades adicionales.

## ¿Cuándo debo esperar recibir un ejemplar del Informe Escolar Anual de la escuela de mi niño?

Las escuelas generalmente presentan sus Informes Escolares Anuales durante los trimestres 1 y 2 del año siguiente. Es un requisito que los mismos se distribuyan antes del 30 de junio de cada año.

## ¿Cómo puedo obtener un ejemplar del Informe Escolar Anual correspondiente a la escuela de mi niño?

Las escuelas distribuirán un ejemplar impreso a cada familia con alumnos en la misma. Muchas escuelas escogen proveer de acceso electrónico al Informe Escolar Anual colocándolo en el sitio web de la misma. Por información sobre cómo obtener un ejemplar, póngase en contacto con la escuela, o con el Educational Measurement and School Accountability Directorate en el 9707 6217.

## Servicio Telefónico de Intérpretes

Si necesita que un intérprete le ayude a contactar a su escuela o al Educational Measurement and School Accountability Directorate, llame al Servicio Telefónico de Intérpretes al 131 450 y solicite uno de español quien llamará a la escuela o al Directorate y quedará en línea para ayudarlo en la conversación. No se le cobrará por este servicio.

